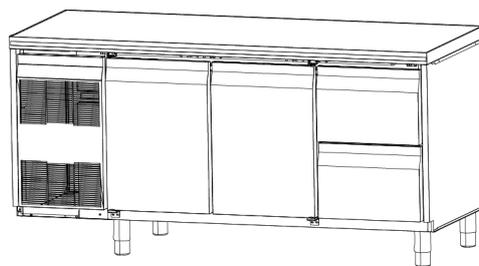


Tavoli Ecostore



IT Manuale d'uso



595R36802- 2018.07

Premessa



Il manuale delle istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione (di seguito denominato "manuale") fornisce all'utente informazioni utili per lavorare correttamente e in sicurezza, facilitandolo nell'utilizzo della macchina (di seguito indicata più semplicemente con il termine "macchina" o "apparecchiatura").

Quanto di seguito scritto non deve essere considerato come un lungo ed oneroso elenco di avvertenze, bensì come una serie di istruzioni atte a migliorare in tutti i sensi le prestazioni della macchina e ad evitare soprattutto il succedersi di danni alle persone, cose o animali derivanti da procedure d'uso e di conduzione scorrette.

È molto importante che ogni persona addetta al trasporto, all'installazione, alla messa in servizio, all'uso, alla manutenzione, alla riparazione e allo smantellamento della macchina, consulti e legga attentamente questo manuale prima di procedere alle varie operazioni, allo scopo di prevenire manovre errate ed inconvenienti che potrebbero pregiudicare l'integrità della macchina o risultare pericolosi per l'incolumità delle persone. Si raccomanda di informare periodicamente l'utente sulle normative in materia di sicurezza. È importante, inoltre, istruire ed aggiornare il personale autorizzato ad operare sulla macchina sull'uso e la manutenzione dell'apparecchiatura stessa.

È altresì importante che il Manuale venga sempre tenuto a disposizione dell'operatore e venga conservato con cura sul luogo d'esercizio della macchina affinché sia facilmente ed immediatamente accessibile per poter essere consultato in caso di dubbi e comunque, ogni qualvolta le circostanze lo richiedano.

Se, dopo aver letto il presente manuale, persistessero ancora dubbi o incertezze sull'uso dell'apparecchiatura, contattare senza esitazione il Costruttore o il Centro assistenza autorizzato, che sarà a disposizione per assicurare una pronta ed accurata assistenza per un miglior funzionamento e la massima efficienza della macchina. Si ricorda infine che, durante tutte le fasi di utilizzo della macchina dovranno sempre essere osservate le normative vigenti in materia di sicurezza, igiene sul lavoro e tutela dell'ambiente. È quindi compito dell'utente controllare che la macchina venga azionata ed utilizzata unicamente in condizioni ottimali di sicurezza sia per le persone sia per gli animali e le cose.



IMPORTANTE

- Il fabbricante declina ogni responsabilità per qualsiasi operazione effettuata sull'apparecchiatura trascurando le indicazioni riportate sul manuale.
- Il produttore si riserva il diritto di modificare le caratteristiche delle apparecchiature presentate in questa pubblicazione senza preavviso.
- È vietata la riproduzione anche parziale del presente manuale.
- Il presente manuale è disponibile in formato digitale seguendo una delle seguenti procedure:
 - contattare il fornitore oppure l'assistenza clienti di riferimento;
 - scaricare la versione più recente e più aggiornata del presente manuale dal sito web;
- Il manuale deve essere sempre conservato nei pressi della macchina, in un luogo facilmente accessibile. Gli operatori e gli addetti all'uso ed alla manutenzione della macchina devono poterlo reperire e consultare facilmente in qualsiasi momento.

Indice

A	AVVERTENZE E INFORMAZIONI DI SICUREZZA	4
A.1	Informazioni generali	4
A.2	Dispositivi di protezione individuale	5
A.3	Sicurezza generale	5
A.4	Norme di sicurezza generali	5
A.5	Carico e scarico del prodotto	8
A.6	Pulizia e manutenzione della macchina	8
B	INFORMAZIONI GENERALI	9
B.1	Introduzione	9
B.2	Indicazioni aggiuntive	9
B.3	Destinazione d'uso e restrizioni	9
B.4	Collaudo	10
B.5	Diritti d'autore	10
B.6	Conservazione del manuale	10
B.7	Destinatari del manuale	10
B.8	Definizioni	10
B.9	Responsabilità	10
C	USO NORMALE DELLA MACCHINA	11
C.1	Caratteristiche del personale addestrato all'uso ordinario della macchina	11
C.2	Caratteristiche del personale abilitato ad intervenire sulla macchina	11
C.3	L'operatore addetto all'uso ordinario	11
D	PANNELLO DI CONTROLLO	11
D.1	Descrizione cruscotto	11
E	ISTRUZIONI PER L'UTENTE	11
E.1	Accensione e regolazione della temperatura	11
E.2	Icone di segnalazione	11
E.3	Allarmi	12
E.3.1	Allarmi di servizio e segnalazioni	12
E.3.2	Allarmi di temperatura e segnalazioni (comuni a tutte le apparecchiature)	12
E.4	Sbrinamento	12
E.5	Caricamento del prodotto	12
F	PULIZIA E MANUTENZIONE DELLA MACCHINA	12
F.1	Manutenzione ordinaria	12
F.1.1	Informazioni per la manutenzione	12
F.1.2	Pulizia del mobile e degli accessori	12
F.1.3	Precauzioni in caso di lunga inattività	13
F.1.4	Identificazione di semplici guasti	13
F.2	Riparazioni e manutenzione straordinaria	13
F.2.1	Intervalli di manutenzione	13

A AVVERTENZE E INFORMAZIONI DI SICUREZZA

A.1 Informazioni generali

Per consentire un sicuro utilizzo della macchina ed una corretta comprensione del manuale è necessario avere una buona conoscenza dei termini e delle convenzioni tipografiche utilizzate nella documentazione. Per contrassegnare e permettere di riconoscere i vari tipi di pericolo, nel manuale vengono utilizzati i seguenti simboli:



AVVERTENZA

Pericolo per la salute e la sicurezza delle persone addette.



AVVERTENZA

Pericolo di elettrocuzione - tensione pericolosa.



ATTENZIONE

Pericolo di danni alla macchina o al prodotto in lavorazione.



IMPORTANTE

Istruzioni o informazioni importanti sul prodotto



Leggere le istruzioni prima di usare l'apparecchiatura.



Chiarimenti e spiegazioni

- Solo ed esclusivamente personale specializzato è autorizzato ad operare sulla macchina.
- Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini che abbiano compiuto 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentale limitate o prive esperienza e di conoscenze adeguate in presenza di supervisione o se istruite sull'utilizzo sicuro dell'apparecchiatura e se ne comprendono i rischi inerenti.
 - Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchiatura.
 - Tenere gli imballaggi e i detersivi lontani dalla portata dei bambini.
 - Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.
- Non conservare sostanze esplosive, come contenitori sotto pressione con propellente infiammabile, in questa apparecchiatura.
- Non rimuovere, manomettere o rendere illeggibile la marcatura della macchina.
- All'atto della demolizione della macchina la marcatura dovrà essere distrutta.
- Conservare con cura le presenti istruzioni per un'ulteriore consultazione da parte dei vari operatori.

A.2 Dispositivi di protezione individuale

Tabella riassuntiva dei dispositivi di protezione individuale (DPI) da utilizzare durante le varie fasi di vita della macchina.

Fase	Indumenti di protezione 	Calzature di sicurezza 	Guanti 	Occhiali 	Casco o elmetto 
Trasporto	—	●	○	—	○
Movimentazione	—	●	○	—	—
Disimballo	—	●	○	—	—
Installazione	—	●	○	—	—
Uso ordinario	●	●	● ¹	—	—
Regolazioni	○	●	—	—	—
Pulizia normale	○	●	● ¹	○	—
Pulizia straordinaria	○	●	●	○	—
Manutenzione	○	●	○	—	—
Smontaggio	○	●	○	○	—
Demolizione	○	●	○	○	—
Legenda:					
●	DPI PREVISTO				
○	DPI A DISPOSIZIONE O DA UTILIZZARE SE NECESSARIO				
—	DPI NON PREVISTO				

1. Durante l'uso ordinario, i guanti proteggono le mani dalla teglia fredda nel momento in cui viene estratta dall'apparecchiatura. Nota: I guanti da utilizzare durante la pulizia sono del tipo idoneo al contatto con le alette di raffreddamento (lamelle metalliche). Si ricorda che il mancato utilizzo dei dispositivi di protezione individuale da parte degli operatori, del personale specializzato o comunque degli addetti all'utilizzo dell'apparecchiatura può comportare l'esposizione a rischi chimici ed eventuali danni alla salute (in base al modello).

A.3 Sicurezza generale

- Le macchine sono provviste di dispositivi di sicurezza elettrici e/o meccanici, atti alla protezione dei lavoratori e della macchina stessa.
- È sempre vietato rimuovere e/o far funzionare la macchina togliendo, modificando o manomettendo i ripari, le protezioni e i dispositivi di sicurezza.
- Non apportare modifiche alle parti fornite con l'apparecchiatura.
- Alcune illustrazioni del manuale rappresentano la macchina, o parti di essa, senza protezioni o con protezioni rimosse. Ciò è fatto unicamente per esigenze di spiegazione. È sempre vietato utilizzare la macchina senza le protezioni o con protezioni disattivate.
- E' vietato rimuovere, manomettere o rendere illeggibili le etichette e i segnali di sicurezza, di pericolo e di obbligo riportati sulla macchina.

A.4 Norme di sicurezza generali

Protezioni installate sulla macchina

- Sulla macchina i ripari sono rappresentati da:

- protezioni fisse (ad es.: carter, coperchi, pannellature laterali, etc.), fissate alla macchina e/o al telaio con viti o attacchi rapidi smontabili o apribili solo con utensili o attrezzi. Si diffida pertanto l'utente dal rimuovere o manomettere tali dispositivi. Il Costruttore declina ogni responsabilità derivante da manomissioni o dal mancato utilizzo.
- protezioni mobili interbloccate (porta) per l'accesso all'interno della macchina;
- porte di accesso all'equipaggiamento elettrico della macchina realizzati con pannelli incernierati apribili sempre con attrezzi. L'apertura della porta non è consentita a macchina connessa a rete elettrica.

Segnaletica di sicurezza da esporre sulla macchina o nei pressi della sua area:

Divieto	Significato
	è vietato rimuovere i dispositivi di sicurezza
	è vietato usare acqua per spegnere gli incendi (esposto sulle parti elettriche)

Pericolo	Significato
	pericolo di ustioni
	pericolo di elettrocuzione (esposto sulle parti elettriche con indicazione della tensione)

Cessato utilizzo

- Qualora si decida di non utilizzare più l'apparecchiatura, si raccomanda di renderla inoperante rimuovendo i cablaggi di alimentazione dalla rete elettrica.

Avvertenze per l'utilizzo e la manutenzione

- Nella macchina sono presenti principalmente rischi di natura meccanica, termica ed elettrica. Ove possibile i rischi sono stati neutralizzati:
 - direttamente, adottando soluzioni progettuali adeguate.
 - o indirettamente adottando ripari, protezioni e dispositivi di sicurezza.
- Eventuali situazioni anomale vengono segnalate sul display posto sul cruscotto.
- Durante la manutenzione permangono tuttavia alcuni rischi che non è possibile eliminare e che devono essere neutralizzati adottando comportamenti e precauzioni specifiche.
- È vietato compiere su organi in movimento qualsiasi operazione di controllo, pulizia, riparazione e manutenzione. I lavoratori devono essere informati di questo divieto mediante avvisi chiaramente visibili.
- Per garantire l'efficienza della macchina e per il suo corretto funzionamento è indispensabile effettuare la manutenzione periodica seguendo le indicazioni date nel presente manuale.
- Si raccomanda di controllare periodicamente il corretto funzionamento dei dispositivi di sicurezza e l'isolamento dei cavi elettrici (sostituirli se danneggiati).

- Le riparazioni e la manutenzione straordinaria devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato e autorizzato, dotato di tutti i dispositivi di protezione individuale, attrezzature, utensili e mezzi ausiliari idonei.
- È sempre vietato rimuovere e/o far funzionare la macchina togliendo, modificando o manomettendo i ripari, le protezioni e i dispositivi di sicurezza.

Uso scorretto ragionevolmente prevedibile

Si considera scorretto qualsiasi uso diverso da quanto specificato nel presente manuale. Durante l'esercizio della macchina non sono ammessi altri tipi di lavori o attività che vanno considerati scorretti e che in generale possono comportare rischi per la sicurezza degli addetti e danni all'apparecchiatura. Si considerano usi scorretti ragionevolmente prevedibili:

- mancata manutenzione, pulizia e controlli periodici della macchina;
- modifiche strutturali o modifiche alla logica di funzionamento;
- manomissione dei ripari o dei dispositivi di sicurezza;
- non utilizzo dei dispositivi di protezione individuale da parte degli operatori, del personale specializzato e dei manutentori;
- non utilizzo di accessori idonei (ad es. l'uso di attrezzature, scale non adatte);
- il deposito, nelle vicinanze della macchina, di materiali combustibili o infiammabili, o comunque non compatibili o non pertinenti con la lavorazione;
- errata installazione della macchina;
- introduzione nella macchina di oggetti non compatibili con il suo utilizzo o che possono danneggiare la macchina, le persone o inquinare l'ambiente;
- salire sulla macchina;
- non osservanza di quanto riportato nell'uso previsto della macchina;
- altri comportamenti che causano rischi non eliminabili dal Costruttore.
- Incapacità di assicurare la chiusura completa di porta o cassette, per dimenticanza o trascuratezza.
- Posizionare il prodotto nei vani, così da bloccare efficacemente la corretta circolazione dell'aria o ostacolare la perfetta chiusura di porte/cassette.
- Superare il peso del prodotto consentito per ogni ripiano/cassetto.

I comportamenti precedentemente descritti sono da considerarsi vietati!

Rischi residui

- La macchina evidenzia dei rischi che non sono stati eliminati completamente dal punto di vista progettuale o con l'installazione di adeguate protezioni. Si è comunque provveduto ad informare l'operatore, tramite il presente manuale, di tali rischi, riportando con cura quali dispositivi di protezione individuale far utilizzare agli addetti. Durante le fasi di installazione della macchina vengono previsti spazi sufficienti per limitare questi rischi.

Per preservare tali condizioni, le zone circostanti la macchina devono sempre:

- essere mantenute libere da ostacoli (come scalette, attrezzi, contenitori, scatole, ecc.);
- essere pulite e asciutte;
- essere ben illuminate.

Per la completa informazione del Cliente, si riportano di seguito i rischi residui che permangono sulla macchina: tali comportamenti sono da considerare scorretti e quindi sono severamente vietati.

Rischio residuo	Descrizione situazione pericolosa
Scivolamento o caduta	L'operatore può scivolare per presenza di acqua o sporco sul pavimento
Ustione/abrasioni (es. resistenze, teglia fredda, lamelle e tubi circuito di raffreddamento)	L'operatore tocca intenzionalmente o non intenzionalmente alcuni componenti interni alla macchina senza usare guanti di protezione
Elettrocuzione	Contatto con le parti elettriche in tensione durante le operazioni di manutenzione eseguite con il quadro elettrico in tensione
Caduta dall'alto	L'operatore interviene sulla macchina utilizzando sistemi per l'accesso alla parte superiore non adatti (es. scale a pioli o vi sale sopra)
Ribaltamento carichi	Utilizzo di sistemi di sollevamento o accessori non adatti o con carico sbilanciato durante la movimentazione della macchina o dell'imballo che la contiene
Chimico (gas refrigerante)	Inalazione di gas refrigerante. Fare pertanto sempre riferimento alle etichette dell'apparecchiatura



IMPORTANTE

Nel caso dovesse verificarsi qualche sostanziale anomalia (ad esempio: corto circuiti, rinvenimenti di cavi fuori dalla morsettiera, avarie di motori, deterioramenti delle guaine di protezione dei cavi elettrici, ecc.) l'operatore addetto alla macchina deve immediatamente disattivarla.

A.5 Carico e scarico del prodotto



AVVERTENZA

- Coprire o avvolgere gli alimenti prima di introdurli all'interno del frigorifero ed evitare l'introduzione di cibi troppo caldi o liquidi in evaporazione.
- Non usare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, se non quelli raccomandati dal costruttore.
- Non danneggiare il circuito.
- Non usare apparecchi elettrici all'interno degli scomparti per la conservazione dei cibi congelati all'interno dell'apparecchiatura, a meno che non si tratti di qualcosa raccomandato dal costruttore.
- Per le indicazioni relative al carico massimo per ogni cassetto rispettare quanto riportato nella tabella sottostante:

CARICO MASSIMO PER RIPIANO	20 KG
----------------------------	-------

A.6 Pulizia e manutenzione della macchina

- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e di manutenzione, scollegare l'apparecchiatura dalla rete di alimentazione elettrica. Per maggiori dettagli, vedere il paragrafo Collegamenti elettrici nel Manuale d'installazione.
- Non toccare l'apparecchiatura se si hanno mani e/o piedi umidi né a piedi scalzi.
- E' vietato rimuovere le protezioni di sicurezza.

- Utilizzare una scala con guardia al corpo per interventi su apparecchiature con accessibilità alta.
- Utilizzare mezzi di protezione individuale adeguati.

Manutenzione ordinaria

- togliere l'alimentazione prima di procedere alla pulizia dell'apparecchiatura. Per maggiori dettagli, vedere il paragrafo Collegamenti elettrici nel Manuale d'installazione.
- La macchina non deve essere pulita con getti d'acqua.

Precauzioni in caso di lunga inattività

- Le operazioni di manutenzione e di verifica, così come la revisione della macchina, devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato o dall'assistenza clienti, dotati di dispositivi adeguati di protezione individuale, utensili e mezzi ausiliari idonei.
- I lavori sulle apparecchiature elettriche devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato o dall'assistenza clienti.
- Prima di iniziare qualsiasi operazione di manutenzione occorre mettere la macchina in condizioni di sicurezza.
- Rispettare le competenze per i vari interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria. La non osservanza delle avvertenze può essere causa di rischi per il personale.

Manutenzione preventiva

- La manutenzione preventiva riduce i tempi di fermo e massimizza l'efficienza delle macchine. L'Assistenza Clienti può fornire suggerimenti sul miglior piano di manutenzione da acquistare in base all'intensità d'uso e all'età dell'attrezzatura.

Riparazioni e manutenzione straordinaria

- Le riparazioni e la manutenzione straordinaria devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato e autorizzato. Il produttore declina ogni responsabilità per qualsiasi guasto o danno causati dall'intervento di un tecnico non autorizzato dal produttore e la garanzia del produttore originale decade.

Ricambi e accessori

- Utilizzare esclusivamente accessori e/o ricambi originali. Il non utilizzo di accessori e/o ricambi originali farà decadere la garanzia del produttore originale e può rendere la macchina non conforme agli standard di sicurezza.

B INFORMAZIONI GENERALI



AVVERTENZA

Fare riferimento a *“Avvertenze e informazioni di sicurezza”*.

e fungono da compendio a queste, ma non sono mirate alla rappresentazione dettagliata della macchina fornita.

Negli schemi d'installazione della macchina i valori numerici riportati si riferiscono a misure espresse in millimetri e/o pollici.

B.1 Introduzione

Di seguito vengono fornite alcune informazioni relative alla destinazione d'uso di questa apparecchiatura, al suo collaudo e vengono descritti i simboli utilizzati (che contrassegnano e permettono di riconoscere il tipo di avvertenza), le definizioni dei termini utilizzati nel manuale ed una serie di informazioni utili all'utente dell'apparecchiatura.

B.2 Indicazioni aggiuntive

Si segnala che i disegni e gli schemi riportati nel manuale non sono in scala. Essi servono ad integrare le informazioni scritte

B.3 Destinazione d'uso e restrizioni

Le nostre apparecchiature sono studiate e ottimizzate al fine di ottenere prestazioni e rendimenti elevati. Questa apparecchiatura è stata progettata per la refrigerazione e la conservazione delle vivande.

Ogni altro uso è da ritenersi improprio.



ATTENZIONE

la macchina non è idonea per installazioni all'aperto e/o ambienti sottoposti alle azioni degli agenti atmosferici (pioggia, sole battente, ecc.).



NOTA!

Il fabbricante declina ogni responsabilità da usi non previsti del prodotto.

B.4 Collaudo

Le nostre apparecchiature sono state progettate e ottimizzate con prove di laboratorio per fornire prestazioni e un'efficienza elevate.

Il prodotto viene spedito pronto all'uso.

Il superamento dei test (collaudo visivo - collaudo elettrico - collaudo funzionale), è garantito e certificato tramite gli specifici allegati.

B.5 Diritti d'autore

Il presente manuale è destinato esclusivamente alla consultazione da parte dell'operatore e può essere consegnato a terzi unicamente con l'autorizzazione scritta di Electrolux Professional SpA.

B.6 Conservazione del manuale

Il manuale deve essere mantenuto integro per l'intera vita della macchina, fino all'atto della demolizione della stessa. In caso di cessione, vendita, noleggio, concessione in uso o in locazione finanziaria della macchina, il presente manuale dovrà accompagnare la stessa.

B.7 Destinatari del manuale

Questo manuale si rivolge:

- al trasportatore ed agli addetti alla movimentazione;
- al personale addetto alle installazioni e alla messa in servizio;
- al datore di lavoro degli utilizzatori della macchina e al responsabile del luogo di lavoro;
- agli operatori addetti all'uso ordinario della macchina;
- al personale specializzato - Assistenza Clienti (vedere manuale di servizio).

B.8 Definizioni

Vengono elencate di seguito le definizioni dei principali termini utilizzati nel manuale. Se ne consiglia un'accurata lettura prima della fruizione dello stesso.

Operatore	addetto all'installazione, alla regolazione, all'uso, alla manutenzione, alla pulizia, alla riparazione e al trasporto della macchina.
Costruttore	Electrolux Professional SpA o qualsiasi altro Centro assistenza autorizzato da Electrolux Professional SpA.
Addetto all'uso ordinario della macchina	operatore che è stato informato, formato ed addestrato in merito ai compiti da svolgere ed ai rischi connessi all'uso ordinario della macchina.
Assistenza Clienti o personale specializzato	un operatore addestrato/formato dal Costruttore che, sulla base della sua formazione professionale, esperienza, addestramento specifico, conoscenza delle normative antinfortunistiche, è in grado di valutare gli interventi da effettuare sulla macchina e riconoscere ed evitare i rischi. La sua professionalità copre i campi della meccanica, elettrotecnica, elettronica ecc.

Pericolo	fonte di possibili lesioni o danni alla salute.
Situazione pericolosa	qualsiasi operazione in cui un Operatore è esposto ad uno o più Pericoli.
Rischio	combinazione di probabilità e di gravità con possibili lesioni o danni alla salute in una Situazione pericolosa.
Protezioni	misure di sicurezza che consistono nell'impiego di mezzi tecnici specifici (Ripari e Dispositivi di sicurezza) per proteggere gli Operatori dai Pericoli.
Riparo	elemento di una macchina utilizzato in modo specifico per fornire protezione mediante una barriera fisica.
Dispositivo di sicurezza	dispositivo (diverso da un Riparo) che elimina o riduce il Rischio; esso può essere impiegato da solo o essere associato ad un Riparo.
Cliente	colui che ha acquistato la macchina e/o che la gestisce e la utilizza (es.: ditta, imprenditore, impresa).
Elettrocuzione	scarica accidentale di corrente elettrica sul corpo umano.

B.9 Responsabilità

Si declina ogni responsabilità per danni ed anomalie di funzionamento causati da:

- inosservanza delle indicazioni fornite nel presente manuale;
- riparazioni eseguite non a regola d'arte e sostituzione di ricambi diversi da quelli specificati nel catalogo parti di ricambio (il montaggio e l'impiego di parti di ricambio ed accessori non originali può influire negativamente sul funzionamento della macchina e fa decadere la garanzia del produttore originale);
- operazioni eseguite da personale non specializzato;
- modifiche o interventi non autorizzati;
- manutenzione assente o inadeguata;
- uso improprio della macchina;
- eventi eccezionali non prevedibili;
- utilizzo della macchina da parte di personale non informato, formato e addestrato;
- non applicazione delle disposizioni vigenti nel paese di utilizzo in materia di sicurezza, igiene e salute sul luogo di lavoro.

Si declina ogni responsabilità per danni causati da trasformazioni e modifica arbitrarie da parte dell'utente o dal Cliente.

La responsabilità dell'identificazione e della scelta di adeguati ed idonei dispositivi di protezione individuale, da far indossare agli operatori, è a carico del datore di lavoro o del responsabile del luogo di lavoro o del tecnico destinato all'assistenza tecnica, in base alle norme vigenti nel paese di utilizzazione.

Electrolux Professional SpA declina ogni responsabilità per le possibili inesattezze contenute nel manuale, se imputabili ad errori di stampa o di traduzione.

Eventuali integrazioni al manuale delle istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione che il Costruttore riterrà opportuno inviare al Cliente dovranno essere conservate assieme al manuale, di cui faranno parte integrante.

C USO NORMALE DELLA MACCHINA



AVVERTENZA

Fare riferimento a "Avvertenze e informazioni di sicurezza".

C.1 Caratteristiche del personale addestrato all'uso ordinario della macchina

Il Cliente deve accertarsi che gli addetti all'uso ordinario della macchina sia adeguatamente addestrato e dimostri competenza nell'adempiere le proprie mansioni, prendendosi cura sia della propria sicurezza sia di quella di terze persone.

Il Cliente dovrà verificare che il proprio personale abbia compreso le istruzioni impartite ed in particolare quello che riguarda gli aspetti relativi alla sicurezza e l'igiene sul lavoro nell'uso della macchina.

C.2 Caratteristiche del personale abilitato ad intervenire sulla macchina

È responsabilità del Cliente verificare che le persone addette ai vari compiti abbiano i requisiti di seguito elencati:

- leggano e comprendano il manuale;

- ricevano formazione e addestramento adeguati ai loro compiti, per eseguirli in sicurezza;
- ricevano formazione specifica per l'uso corretto della macchina.

C.3 L'operatore addetto all'uso ordinario

Deve avere almeno:

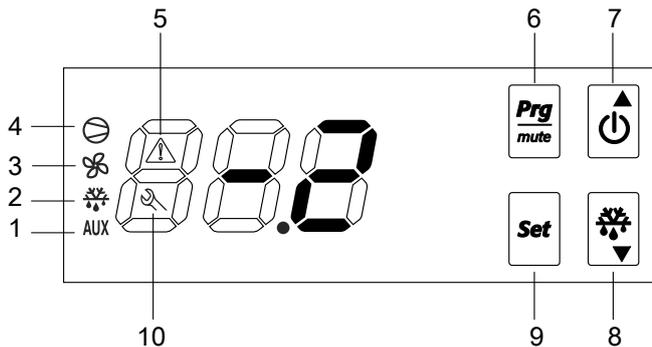
- conoscenza della tecnologia ed esperienza specifica di conduzione della macchina;
- cultura generale di base e cultura tecnica di base a livello sufficiente per leggere e capire il contenuto del manuale; compresa la corretta interpretazione dei disegni della segnaletica e dei pittogrammi;
- conoscenze sufficienti per effettuare in sicurezza gli interventi di sua competenza specificati nel manuale;
- conoscenza delle norme di igiene e sicurezza sul lavoro.

Nel caso dovesse verificarsi qualche sostanziale anomalia (ad esempio: corto circuiti, rinvenimenti di cavi fuori dalla morsettiera, avarie di motori, deterioramenti delle guaine di protezione dei cavi elettrici, ecc.) l'operatore addetto all'uso ordinario della macchina deve seguire le seguenti indicazioni:

- disattivare immediatamente la macchina.

D PANNELLO DI CONTROLLO

D.1 Descrizione cruscotto



1	Icona di segnalazione utenze ausiliarie in funzione
2	Icona di segnalazione ciclo di sbrinamento attivato

3	Icona di segnalazione ventole in cella in funzione
4	Icona di segnalazione compressore in funzione
5	Icona di segnalazione allarme di temperatura
6	Tasto "Prg/mute": ha funzione di tacitare il buzzer degli allarmi.
7	Tasto multifunzione ON/OFF e UP: permette sia di accendere e spegnere l'apparecchiatura sia di incrementare i valori.
8	Tasto DOWN e SBRINAMENTO: permette di attivare lo sbrinamento manuale e di decrementare i valori.
9	Tasto SET: permette di accedere al Setpoint.
10	Icona di segnalazione allarme di servizio

E ISTRUZIONI PER L'UTENTE

E.1 Accensione e regolazione della temperatura

All'accensione lo strumento esegue un Lamp Test, cioè per qualche secondo il display e le Icone lampeggiano, a verifica del buon funzionamento dello strumento.

- Se al momento dell'accensione lo strumento visualizza la temperatura di cella, l'apparecchiatura è già accesa;
- Se visualizza la scritta OFF, premere per alcuni secondi il tasto ON/OFF  per accendere l'apparecchiatura; il display visualizza la scritta ON e la temperatura di cella.
- Per spegnere l'apparecchiatura, premere per alcuni secondi il tasto ON/OFF; il display visualizza la scritta OFF.

Per regolare il SET della temperatura in cella, procedere come indicato di seguito:

- Premere per alcuni secondi il tasto  ed il valore di SET POINT compare sul display.

- Variare il valore del SET premendo il tasto incremento valore UP  o il tasto decremento valore DOWN .
- Se non viene premuto nessun pulsante per 60 secondi (tempo di "TIME OUT") o premendo una volta il tasto SET, il termostato digitale memorizza l'ultimo valore impostato e si ritorna alla visualizzazione normale.

Il campo di regolazione della temperatura è tarato da un minimo a un massimo, secondo i seguenti valori:

Impostazione minima = - 22°C
Impostazione massima = - 15°C

Impostazione minima = - 2°C
Impostazione massima = + 10°C

E.2 Icone di segnalazione

Il termostato digitale è dotato delle seguenti ICONE di segnalazione:

	accesa	Questa icona indica l'attivazione del compressore.
	accesa	Questa icona indica la funzione di sbrinamento manuale in corso.
	accesa	Questa icona indica l'attivazione delle ventole cella (se presenti).
aux	accesa	Questa icona indica l'attivazione delle utenze ausiliarie (se presenti).
	accesa	Questa icona indica che si è verificato un allarme di servizio durante il funzionamento dell'apparecchiatura.
	accesa	Indica che si è verificato un allarme di temperatura durante il funzionamento dell'apparecchiatura.

E.3 Allarmi

E.3.1 Allarmi di servizio e segnalazioni

L'allarme viene segnalato dall'accensione dell'icona . La segnalazione di allarme viene inoltre indicata sul display con la comparsa del codice di allarme.

Es.: La segnalazione di allarme derivante da sonda guasta (riferito alla sonda cella) compare direttamente sul display dello strumento con l'indicazione E0 e rE lampeggianti alternati (fare riferimento alla posizione 1 della tabella allarmi).

La segnalazione di allarme derivante da sonda evaporatore guasta (sonda evaporatore) compare direttamente sul display dello strumento con l'indicazione E1 lampeggiante (fare riferimento alla posizione 2 della tabella allarmi).

E.3.2 Allarmi di temperatura e segnalazioni (comuni a tutte le apparecchiature)

L'allarme viene segnalato dall'accensione dell'icona . La segnalazione di allarme viene inoltre indicata sul display con la comparsa del codice di allarme.

Le segnalazioni di allarme temperatura, riferite alla sonda di termostatazione, compaiono direttamente sul display dello strumento con l'indicazione HI (allarme di massima temperatura) e LO (allarme di minima temperatura);

All'apertura della porta il display inizia a lampeggiare assieme all'icona. Se la porta resta aperta per più di qualche minuto, nel display compare la scritta dor (accompagnata dal segnale acustico), intervallata al valore della temperatura. Alla chiusura della porta l'allarme si disattiva.

Tabella allarme

Posizione	Il display	Allarme
1	E0 / rE	Allarme ventola sonda cella

Tabella allarme (continua')

2	E1	Allarme di sonda evaporatore guasta
3	HI	Allarme alta temperatura cella
4	LO	Allarme bassa temperatura cella
5	dor	Allarme porta aperta

E.4 Sbrinamento

Sbrinamento automatico

L'apparecchiatura è dotata di un dispositivo che provvede automaticamente ad effettuare lo sbrinamento. Detta funzione

viene segnalata dall'accensione dell'icona . L'acqua di sbrinamento viene convogliata in una bacinella e fatta evaporare automaticamente.

Attivazione manuale dello sbrinamento

Tenere premuto il pulsante DOWN per almeno 5 secondi per avviare un ciclo di sbrinamento manuale. Detta funzione

viene segnalata dall'accensione dell'icona . Se non vi sono le condizioni per lo sbrinamento, il display visualizzerà la scritta dFE per segnalare che l'operazione non verrà effettuata.

Lo sbrinamento può essere interrotto manualmente, in qualsiasi momento, premendo per alcuni secondi il pulsante DOWN, il display visualizza la scritta dFE. In fase di programmazione non è possibile lanciare lo sbrinamento.

E.5 Caricamento del prodotto

Distribuire il prodotto uniformemente all'interno della cella (distante dalla porta e dallo schienale) per consentire una buona circolazione dell'aria.



AVVERTENZA

Coprire o avvolgere gli alimenti prima di introdurli all'interno del frigorifero ed evitare l'introduzione di cibi troppo caldi o liquidi in evaporazione.

Non lasciare la porta aperta più del necessario durante il prelievo o l'introduzione del prodotto.

Si consiglia di conservare le chiavi (nei modelli provvisti di serratura) in un luogo accessibile solo a personale autorizzato.

Qualora si volesse evitare l'utilizzo dell'apparecchiatura da parte di personale non autorizzato, si consiglia di chiudere sempre a chiave.

F PULIZIA E MANUTENZIONE DELLA MACCHINA



AVVERTENZA

Fare riferimento a "Avvertenze e informazioni di sicurezza".

F.1 Manutenzione ordinaria

F.1.1 Informazioni per la manutenzione

Le operazioni di manutenzione ordinaria possono essere eseguite da personale non specializzato, seguendo scrupolosamente le istruzioni riportate di seguito.



NOTA!

Il Costruttore declina ogni responsabilità per qualsiasi operazione effettuata sulla macchina trascurando tali norme.



IMPORTANTE

Prestare attenzione alla selezione e all'uso dei prodotti detergenti, al fine di mantenere intatte le prestazioni e la sicurezza del forno.

F.1.2 Pulizia del mobile e degli accessori

Prima dell'uso pulire tutte le parti interne e gli accessori con acqua tiepida e sapone neutro o con prodotti aventi una biodegradabilità superiore al 90% (allo scopo di ridurre l'emissione nell'ambiente di sostanze inquinanti), quindi sciacquare ed asciugare accuratamente, ove possibile lavare in lavastoviglie. Non usare per la pulizia detergenti a base di solventi (tipo trielina) o polveri abrasive.

Si consiglia di stendere sulle superfici esterne in acciaio inox un panno leggermente imbevuto di olio di paraffina, in modo da creare un velo protettivo.

Verificare frequentemente l'integrità del cavo di alimentazione ed eventualmente provvedere alla sua sostituzione qualora presentasse segni di usura. Far controllare periodicamente (almeno una volta all'anno) l'apparecchiatura.



ATTENZIONE

Non usare per la pulizia dell'apparecchiatura detergenti contenenti cloro, detersivi a base di solventi (tipo trielina, ecc.), polveri o agenti abrasivi, pagliette o spugne che potrebbero danneggiare le superfici. Evitare l'utilizzo di sostanze solventi organiche e oli essenziali. Tali sostanze potrebbero intaccare gli elementi in materiale sintetico dell'apparecchiatura.



ATTENZIONE

Non usare prodotti (anche se diluiti) contenenti cloro (ipoclorito sodico, acido cloridrico o muriatico, ecc.) per pulire il pavimento sotto l'apparecchiatura



F.1.3 Precauzioni in caso di lunga inattività

Durante i periodi di lunga inattività osservare le seguenti precauzioni:

- scollegare l'alimentazione;
- togliere tutti gli alimenti contenuti nella cella e/o nei cassetti e pulire l'interno e gli accessori;
- pulire il mobile passando energicamente su tutte le superfici in acciaio inox un panno appena imbevuto di olio di vaselina, in modo da stendere un velo protettivo;
- lasciare le porte aperte (dove presenti) per favorire la circolazione d'aria, onde evitare la formazione di odori sgradevoli;
- arieggiare periodicamente i locali.

Terminate le operazioni di manutenzione bisogna assicurarsi che la macchina sia in grado di lavorare in modo sicuro ed in particolare che i dispositivi di protezione e di sicurezza siano completamente funzionanti.

F.1.4 Identificazione di semplici guasti

In alcuni casi è possibile risolvere dei guasti in modo semplice e rapido; segue un elenco di alcuni possibili problemi con relative soluzioni:

L'apparecchiatura non si accende:

- controllare che la spina sia inserita correttamente nella presa di corrente.
- controllare che alla presa arrivi tensione.

La temperatura interna è troppo elevata:

- verificare la regolazione del termostato.
- verificare che non ci sia influenza di una fonte di calore.
- controllare che la porta si chiuda perfettamente.

L'apparecchiatura θ eccessivamente rumorosa:

- verificare il livellamento dell'apparecchiatura. Una posizione non equilibrata potrebbe innescare vibrazioni.
- controllare che l'apparecchiatura non sia a contatto con altre apparecchiature o parti che potrebbero entrare in risonanza.

Una volta eseguite le verifiche precedentemente descritte, se il difetto persiste, rivolgersi all'assistenza clienti ricordandosi di segnalare:

- la natura del difetto;
- il PNC (codice di produzione) dell'apparecchiatura;
- il Ser. No. (numero di serie dell'apparecchiatura).



NOTA!

Il PNC e il numero di serie dell'apparecchiatura sono indispensabili per risalire al tipo di apparecchiatura e alla data di produzione.

La targhetta indicante le caratteristiche tecniche e del prodotto è posta all'interno dell'apparecchiatura. La targhetta che indica il codice PNC dell'apparecchiatura e il numero di matricola si trova nella cella dell'unità.

F.2 Riparazioni e manutenzione straordinaria



NOTA!

Le riparazioni e la manutenzione straordinaria devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato e autorizzato, il quale può richiedere un manuale di servizio al produttore.

F.2.1 Intervalli di manutenzione

Gli intervalli d'ispezione e manutenzione dipendono dalle condizioni effettive di funzionamento della macchina e dalle condizioni ambientali (presenza di polvere, umidità, ecc.), pertanto non possono essere forniti degli intervalli di tempo ben definiti. Comunque è consigliabile, per limitare al minimo le interruzioni di servizio, una scrupolosa e periodica manutenzione della macchina.

Si consiglia di eseguire le verifiche con la frequenza indicata nella tabella seguente:

Manutenzioni, verifiche, controlli e pulizia	Periodicità	Responsabilità
Pulizia ordinaria <ul style="list-style-type: none"> • pulizia generale della macchina e nella zona circostante 	Giornalmente	Operatore
Protezioni meccaniche <ul style="list-style-type: none"> • controllo dello stato di conservazione, controllo che non vi siano deformazioni, allentamenti o asportazioni 	Mensile	Servizio
Comando <ul style="list-style-type: none"> • controllo della parte meccanica, che non vi siano rotture o deformazioni, serraggio delle viti: verifica della leggibilità e stato di conservazione delle scritte, degli adesivi e dei simboli ed eventualmente ripristinarli 	Annuale	Servizio

Manutenzioni, verifiche, controlli e pulizia	Periodicità	Responsabilità
Struttura della macchina <ul style="list-style-type: none"> serraggio dei bulloni (viteria, sistemi di fissaggio, ecc.) principale della macchina 	Annuale	Servizio
Segnaletica di sicurezza <ul style="list-style-type: none"> verifica della leggibilità e stato di conservazione della segnaletica di sicurezza 	Annuale	Servizio
Quadro elettrico di comando <ul style="list-style-type: none"> controllo delle condizioni della componentistica elettrica installata all'interno del quadro elettrico di comando. Controllo dei cablaggi tra il quadro elettrico e gli organi della macchina. 	Annuale	Servizio

Manutenzioni, verifiche, controlli e pulizia	Periodicità	Responsabilità
Cavo di collegamento elettrico e presa a spina <ul style="list-style-type: none"> verifica dello stato del cavo di collegamento (eventualmente sostituirlo) e della presa a spina 	Annuale	Servizio
Revisione generale della macchina <ul style="list-style-type: none"> verifica di tutti i componenti, gli equipaggiamenti elettrici, corrosioni, tubazioni... 	Ogni 10 anni ¹	Servizio

1. la macchina è stata costruita e progettata per garantire una durata di circa 10 anni. Trascorso questo periodo di tempo (dalla messa in servizio della macchina) si dovrà eseguire una revisione generale della stessa. Alcuni esempi di controlli da eseguire sono riportati di seguito.



NOTA!

Si consiglia, inoltre, di stipulare un contratto di manutenzione preventiva e programmata con l'Assistenza Clienti.

CE

Electrolux Professional SPA
Viale Treviso 15
33170 Pordenone
www.electrolux.com/professional